

## 1. Einleitung

Wir freuen uns, daß Sie sich für einen Trichterlautsprecher von TOA entschieden haben und möchten Ihnen herzlich danken. Mit dem Trichterlautsprecher erhalten Sie ein Qualitätsprodukt, das höchsten Anforderungen gerecht wird. Um alle Einsatzmöglichkeiten auszuschöpfen zu können, bitten wir Sie die Bedienungsanleitung gründlich zu lesen.

## 2. Sicherheitshinweise

- Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auch für die Zukunft griffbereit auf.
- Beachten Sie alle Warnhinweise am Gerät und in der Bedienungsanleitung.

### ACHTUNG !

Die folgenden Sicherheits- und Warnhinweise sind zu Ihrem Schutz aufgeführt. Bitte lesen Sie diese sorgfältig durch.

**WARNUNG**

Hinweis auf potenziell gefährliche Situationen. Missachtung kann den Tod oder Verletzungen zur Folge haben.

**ACHTUNG**

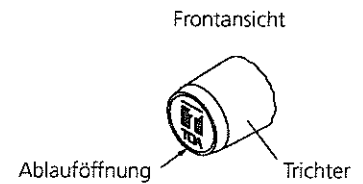
Hinweis auf potenziell gefährliche Situationen. Bei Missachtung können Personen verletzt oder Sachwerte beschädigt werden.

- Benutzen Sie nur Verstärker mit den angegebenen Ausgangsspannungen und Impedanzen. Eine Abweichung von den angegebenen Grenzwerten kann zu einem Feuer oder zum Ausfall des Lautsprechers führen.
- Um Explosionen zu vermeiden, installieren Sie den Lautsprecher nicht in Umgebungen mit explosiven Stoffen wie Benzin, Verdüner usw.
- Installieren Sie den Lautsprecher nur an Orten, die das Gewicht des Lautsprechers und der Halterung tragen können. Andernfalls kann der Lautsprecher herunterfallen, wodurch Personen oder Sachwerte beschädigt werden können.
- Benutzen Sie nur die angegebenen Montagearten und -halterungen. Durch Einwirkung von extremen Kräften kann der Lautsprecher herunterfallen und Personen verletzt werden.
- Benutzen Sie Schrauben und Scheiben passend zum Material der Decke oder Wand. Bei ungeeigneten Montagmaterial kann der Lautsprecher herunterfallen und Personen oder Sachwerte beschädigt werden.
- Vermeiden Sie es, das Produkt in einer Umgebung mit starken Vibrationen zu installieren. Die Halterungen können durch übermäßige Vibration beschädigt werden. Es besteht die Gefahr das der Lautsprecher herunterfällt.
- Um die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden, vergewissern Sie sich, daß der Verstärker ausgeschaltet ist, bevor Sie den Lautsprecher anschließen.
- Montieren Sie den Lautsprecher nicht in staubiger, feuchter oder aggressiver (sauer, alkalisch) Umgebung, in der Nähe von Heizkörpern oder Dampf. Ansonsten besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages, eines Feuers oder des Ausfalls des Lautsprechers.
- Betreiben Sie den Lautsprecher nicht über eine längere Zeit, wenn die Wiedergabe verzerrt ist. Dies kann eine Fehlfunktion bedeuten.
- Wenden Sie sich bei Reparaturen und Serviceleistungen an Ihren autorisierten TOA-Fachhändler. Im Gerät befinden sich keine Bauteile, die vom Benutzer gewartet werden müssen.
- Bei Fahrzeugmontage: Prüfen Sie vor jedem Fahrtantritt, ob der Lautsprecher und seine Halterung fest sitzen. Durch Korrosion an dem Lautsprecher oder seiner Halterung ist es möglich, daß dieser herunterfällt und nachfolgende Fahrzeuge und Personen verletzt werden.

## 2. Anwendung

### 2.1 Installationshinweise

- Achten Sie bitte bei der Installation des Lautsprechers darauf, dass die Ablauföffnung nach unten zeigt (SC-610, SC-615, SC-630 Serie). Wenn die Ablauföffnung nicht korrekt positioniert wird, kann Regen den Lautsprecher überfluten. Dadurch kann die Funktion des Lautsprechers beeinträchtigt werden.
- Achten Sie bitte auf die Polarität der Lautsprecher, wenn Sie mehrere davon innerhalb eines zusammenhängenden Bereiches anschließen. Falsche Polarität kann zu fehlendem Bass oder niedriger Lautstärke führen. Bei Parallelschaltung sind gleiche Farben, bei Reihenschaltung ungleiche Farben miteinander zu verbinden.  
Schwarzes Lautsprecherkabel: Positiv (+ /H)  
Weißes Lautsprecherkabel: Negativ (- /C) oder Masse
- Achtung: niemals gleichzeitig niederohmige und hochohmige Lautsprecher am selben Verstärker anschließen. Dadurch kann es zur Beschädigung des Verstärkers kommen.



- HINWEIS:**
- (1) „Niederohmig“ bezieht sich auf Lautsprecher **ohne** eingebauten Übertrager.
  - (2) „Hochohmig“ bezieht sich auf Lautsprecher **mit** eingebautem (100/70V) Übertrager.

Vergewissern Sie sich, daß bei allen Lautsprechern die gleiche Linien-Spannung (Verstärker Ausgangsspannung) benutzt wird. Die Linien-Spannung ist auf dem Typenschild unter der Bezeichnung [LINE VOLTAGE] entweder [25V/70V] oder [70V/100V] zu sehen. Wenn Sie eine andere als die vorgeschriebene Linien-Spannung verwenden, kann das zu einem Feuer oder Ausfall des Lautsprechers führen.

### 2.2 Anschluß

#### 2.2.1 Niederohmige Lautsprecher

Wenn Sie 2 oder mehrere Lautsprecher benutzen, müssen diese alle die gleiche Impedanz und Leistung haben.  
(1) Die Gesamtimpedanz der Lautsprecher muss der Ausgangsimpedanz des Verstärkers entsprechen. Wenn die Gesamtimpedanz der Lautsprecher geringer als die zulässige Lastimpedanz des Verstärkers ist, kann es zu Schäden an den Lautsprechern oder am Verstärker kommen.  
(2) Wenn die Lautsprecher parallel geschaltet werden, muß die Belastbarkeit aller Lautsprecher größer sein als die Ausgangsleistung des Verstärkers.

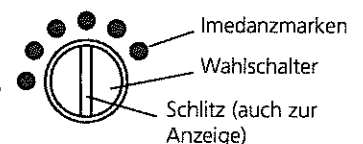
**HINWEIS:** Um die Übertragungsverluste zu minimieren, ist ein ausreichender Kabelquerschnitt zu verwenden. Wenn die Entfernung zwischen Verstärker und Lautsprecher 30m übersteigt, sollte Sie zu einem hochohmigen System wechseln.


#### 2.2.2 Hochohmige Lautsprecher

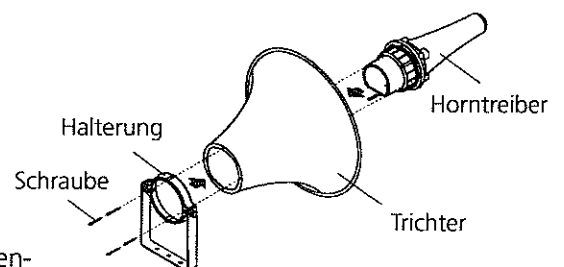
Alle Lautsprecher müssen parallel angeschlossen werden. Die Belastbarkeit aller angeschlossener Lautsprecher muss gleich oder kleiner sein als die Ausgangsleistung des Verstärkers. Wenn die gesamte Belastbarkeit aller angeschlossenen Lautsprecher größer als die Ausgangsleistung des Verstärkers ist, wird dieser überlastet und kann ausfallen. Prüfen vor dem Anschluß der Lautsprecher die verwendete Linienspannung des Verstärkers.

### 2.3 Leistungsanpassung

Der Lautsprecher ist werkseitig auf die höchste Aufnahmeleistung der beiden Linienspannungen eingestellt. Zur Leistungsanpassung befindet sich auf der Rückseite des Lautsprechers ein Drehschalter. Dieser hat einen Schlitz und kann mit einem Schraubendreher in die gewünschte Position gedreht werden. Die Impedanz und die Aufnahmeleistung werden auf dem Typenschild angezeigt. Drehen Sie den Wahlschalter in die Position in der die gewünschte Impedanz/Aufnahmeleistung angezeigt wird.



 **WARNUNG** Stellen Sie den Wahlschalter niemals in die Position (-), dadurch kann der Lautsprecher oder der Verstärker beschädigt werden, oder es kann zu einem Feuer kommen.



### 2.4 Zusammenbau der Lautsprecher

Einige Lautsprechertypen werden in Teilen geliefert. Sie bestehen aus folgenden Teilen: Trichter, Horntrieb und Halterung. Montieren Sie die Teile entsprechend der Zeichnung mit den 4 mitgelieferten Schrauben.